

Check in

چک‌این کردن / پذیرش پرواز

EXAMPLE

I'd like to check in for my flight to Paris.

می‌خواهم برای پروازم به پاریس چک‌این کنم.

نکته کاربردی: برای شروع فرایند پذیرش پرواز و گرفتن کارت پرواز استفاده می‌شود. 💡

Check-in counter

کانتر چک‌این

EXAMPLE

Where is the check-in counter for flight 302?

کانتر چک‌این پرواز ۳۰۲ کجاست؟

نکته کاربردی: counter یعنی محل یا پیشخوانی که کار پذیرش در آن انجام می‌شود. 💡

Boarding pass

کارت پرواز

EXAMPLE

Can I have my boarding pass, please?

لطفاً می‌توانم کارت پروازم را بگیرم؟

💡 نکته کاربردی: ممکن است کاغذی یا دیجیتالی باشد.

Gate

گیت / درِ سوار شدن به هواپیما

EXAMPLE

Which gate is the flight leaving from?

پرواز از کدام گیت حرکت می‌کند؟

💡 نکته کاربردی: شماره گیت ممکن است تغییر کند؛ تابلوهای فرودگاه را هم چک کنید.

Boarding

سوار شدن به هواپیما

EXAMPLE

Boarding starts at 7:20.

سوار شدن از ساعت ۷:۲۰ شروع می‌شود.

💡 **نکته کاربردی:** boarding به فرایند سوار شدن مسافران گفته می‌شود.

Boarding time

زمان سوار شدن

EXAMPLE

What time does boarding begin?

سوار شدن چه ساعتی شروع می‌شود؟

💡 **نکته کاربردی:** با departure time اشتباه نشود؛ boarding معمولاً زودتر از پرواز شروع می‌شود.

Departure

حرکت / زمان پرواز

EXAMPLE

What is the departure time?

زمان حرکت پرواز چه ساعتی است؟

💡 نکته کاربردی: departure اسم است؛ برای زمان یا اطلاعات مربوط به خروج پرواز رایج است.

Arrival

ورود / زمان رسیدن

EXAMPLE

What time is the arrival in London?

پرواز چه ساعتی به لندن می‌رسد؟

💡 نکته کاربردی: برای زمان رسیدن یا ورود به مقصد استفاده می‌شود.

Delayed

با تأخیر

EXAMPLE

The flight is delayed by two hours.

پرواز دو ساعت تأخیر دارد.

💡 نکته کاربردی: برای اعلام تأخیر پرواز بسیار رایج است.

Cancelled

لغو شده

EXAMPLE

Our flight has been cancelled.

پرواز ما لغو شده است.

💡 نکته کاربردی: cancelled املای رایج بریتانیایی است؛ canceled در آمریکایی هم دیده می‌شود.

On time

طبق برنامه / سر وقت

EXAMPLE

Is the flight on time?

آیا پرواز طبق برنامه است؟

💡 **نکته کاربردی:** عبارت رایج برای پرسیدن یا گفتن نبود تأخیر.

Carry-on bag

کیف دستی داخل کابین

EXAMPLE

Can I take this as a carry-on bag?

می‌توانم این را به‌عنوان کیف دستی داخل کابین ببرم؟

💡 **نکته کاربردی:** قوانین اندازه و وزن کیف دستی به ایرلاین بستگی دارد.

Checked baggage

بار تحویلی

EXAMPLE

How many bags can I check?

چند چمدان می‌توانم تحویل بدهم؟

💡 نکته کاربردی: checked baggage وارد قسمت بار هواپیما می‌شود.

Baggage allowance

سهمیه / میزان مجاز بار

EXAMPLE

What is my baggage allowance?

میزان بار مجاز من چقدر است؟

💡 نکته کاربردی: مقدار مجاز وزن یا تعداد چمدان را مشخص می‌کند.

Overweight baggage

بار اضافه وزن دار

EXAMPLE

How much is the fee for overweight baggage?

هزینه بار اضافه وزن دار چقدر است؟

نکته کاربردی: برای چمدانی که از وزن مجاز بیشتر است. 💡

Excess baggage

بار اضافی

EXAMPLE

Do I have to pay for excess baggage?

آیا باید برای بار اضافی هزینه بدهم؟

نکته کاربردی: از overweight گسترده تر است و می تواند به مقدار یا تعداد اضافه بار اشاره کند. 💡

Luggage tag

برچسب چمدان

EXAMPLE

Please put a luggage tag on my suitcase.

لطفاً یک برچسب چمدان روی چمدانم بزنید.

💡 **نکته کاربردی:** برای شناسایی چمدان در سفر مهم است.

Security check

بازرسی امنیتی

EXAMPLE

Where is the security check?

بازرسی امنیتی کجاست؟

💡 **نکته کاربردی:** بعد از چک‌این، بسته به فرودگاه و مسیر، معمولاً باید از امنیت عبور کنید.

Passport control

کنترل گذرنامه

EXAMPLE

How long does passport control take?

کنترل گذرنامه چقدر طول می‌کشد؟

💡 **نکته کاربردی:** در پروازهای بین‌المللی بسیار رایج است.

Customs

گمرک

EXAMPLE

Do I need to declare anything at customs?

آیا لازم است چیزی را در گمرک اظهار کنم؟

💡 **نکته کاربردی:** passport control با customs یکی نیست؛ گمرک درباره کالا و وسایل ورودی/خروجی است.

Immigration

کنترل مهاجرت / ورود

EXAMPLE

We went through immigration after landing.

بعد از فرود از بخش کنترل مهاجرت عبور کردیم.

نکته کاربردی: در بسیاری از فرودگاه‌ها برای کنترل ورود مسافر استفاده می‌شود. 💡

Connecting flight

پرواز کانکشن / پرواز بعدی

EXAMPLE

I have a connecting flight in Istanbul.

من در استانبول یک پرواز کانکشن دارم.

نکته کاربردی: وقتی برای رسیدن به مقصد نهایی باید با پرواز دیگری ادامه دهید. 💡

Layover

فاصله بین دو پرواز

EXAMPLE

I have a three-hour layover in Doha.

من در دوحه سه ساعت بین دو پرواز فاصله دارم.

💡 **نکته کاربردی:** layover معمولاً برای توقف بین دو پرواز استفاده می‌شود.

Miss a flight

از پرواز جا ماندن

EXAMPLE

What should I do if I miss my flight?

اگر از پروازم جا بمانم، باید چه کار کنم؟

💡 **نکته کاربردی:** miss در اینجا یعنی نتوانستن به موقع سوار شدن، نه «دلتنگ شدن».

Rebook

دوباره رزرو کردن

EXAMPLE

Can you rebook me on the next flight?

می‌توانید من را روی پرواز بعدی دوباره رزرو کنید؟

💡 **نکته کاربردی:** وقتی پرواز را از دست داده‌اید یا پروازتان لغو شده، کاربردی است.

Refund

بازپرداخت وجه

EXAMPLE

Can I get a refund for the cancelled flight?

آیا بابت پرواز لغوشده می‌توانم وجه را پس بگیرم؟

💡 **نکته کاربردی:** شرایط refund به نوع بلیت و قوانین ایرلاین بستگی دارد.

Lost and found

بخش اشیای گمشده

EXAMPLE

Where is the lost and found office?

بخش اشیای گمشده کجاست؟

نکته کاربردی: برای وسایل گمشده در فرودگاه یا هواپیما استفاده می‌شود. 💡

Baggage claim

تحويل / دریافت بار

EXAMPLE

Which belt is the baggage claim for flight 118?

بار پرواز ۱۱۸ را از کدام نوار باید بگیریم؟

نکته کاربردی: baggage claim هم می‌تواند به محل دریافت بار و هم فرایند دریافت آن اشاره کند. 💡

Baggage carousel

نوار گردان تحویل بار

EXAMPLE

Our bags are on carousel 6.

چمدان‌های ما روی نوار شماره ۶ هستند.

💡 **نکته کاربردی:** carousel همان نوار متحرکی است که چمدان‌ها روی آن می‌آیند.

Window seat / aisle seat

صندلی کنار پنجره / کنار راهرو

EXAMPLE

Could I have an aisle seat, please?

لطفاً می‌شود صندلی کنار راهرو داشته باشم؟

💡 **نکته کاربردی:** aisle مثل «آیل» تلفظ می‌شود و S خوانده نمی‌شود.